

# INFORME DEL TRABAJO DEL AÑO 2008

## A) INFORME DESCRIPTIVO

### 1. THE WORK WITH OUR CHILDREN

El año 2008 nosotros hemos trabajado con **53 niños**:

- **18 niños de 4 y 5 años**
- **Y 35 niños entre 6 y 13 años.**

Nosotros queremos compartir con ustedes la siguiente información:

#### 1.1.- ¿CON CUANTA REGULARIDAD LOS NIÑOS VINIERON AL PROYECTO?

Estos niños tuvieron una asistencia al proyecto del **75%** durante este 2008, esto quiere decir que no todos los niños venían todos los días, por las diferentes actividades que ellos tienen que hacer en sus casas. Por ejemplo una de las causas más comunes, por las que ellos no vienen a veces, es porque tienen que cuidar a sus hermanitos menores porque su mamá tiene que lavar ropa o tienen una reunión en la escuela de uno de sus hijos o tiene que hacer algo y no puede llevar a sus hijos pequeños, entonces niños de 8, 9 ó 10 años cuidan a sus hermanitos de 1, 2 ó 3 años, entonces algunos días no pueden venir a estudiar con nosotros. A estos niños nosotros los llamamos "**Los Pequeños Padres**". Gracias a Dios en Cusco no han ocurrido accidentes por este tipo de actividad. Nosotros hablamos con los padres de estos niños, especialmente con las madres, pero ellas dicen que hay situaciones en las que ellas no pueden llevar a sus hijos pequeños, entonces sus hermanos mayores tienen que cuidarlos, por ejemplo a veces ellas tienen que lavar ropa en la casa de sus clientes y a ellos no les gusta ver a niños de 1 ó 2 años caminando por su casa y tocando todo.

Otra razón para la inasistencia es que los padres cierran a sus hijos en su casa para que ellos protejan la casa, nosotros llamamos a estos niños "**Los Niños Guardianes**", muchas veces los padres tienen que salir todo el día para hacer algunas cosas, entonces dejan a sus hijos encerrados en sus casas. Ellos creen que los criminales no entrarán a sus casas si hay "alguien" allí, inclusive les dicen a sus hijos: "Si ves a alguien extraño vas a gritar mucho". También hablamos con los padres sobre esto y estamos reduciendo el número de estos casos, pero todavía hay este problema.

Otra razón es porque a veces los niños no vienen al proyecto es porque tienen que ir con sus padres a trabajar con ellos algunos días, esta es la causa menos frecuente, pero hay algunos niños cuyos padres trabajan en construcción y llevan a sus hijos para hacerlos trabajar con ellos, si son niños, estos niños tienen que cargar ladrillos o arena, si son niñas tienen que ayudar a cocinar para los trabajadores. Nosotros llamamos a estos niños "**Los Niños Constructores**".

Estas son las principales causas por las que algunos niños no vienen todos los días al proyecto, claro que también están las enfermedades, los viajes, etc. Pero son menos.

## **1.2.- LOS NIÑOS Y SU EDUCACION**

Durante este año hemos tenido a 26 niños del año pasado y ellos ya sabían el trabajo que hacíamos. Para los niños nuevos fue un poco difícil adaptarse a como trabajamos porque nosotros hacemos todo en grupos y compartimos todo, pero poco a poco ellos comprendieron y ahora todos trabajan como un gran equipo. Si alguien tiene un problema todos tratan de ayudarlo, si alguien no comprende la tarea o no puede dibujar, siempre va a tener a un “hermano” para ayudarlo. Las calificaciones en los cursos también dicen esto, en Perú la calificaron es de 0 – 20, nuestros niños al principio de año tenían en promedio 12, pero ahora tienen un promedio de 14.5 en sus exámenes, y en cuadernos es igual, antes tenían 12.5 pero ahora tienen 14, esta parte es mas difícil porque muchos niños están reaprendiendo con nosotros a escribir y dibujar porque en sus casas o escuelas no tenían a nadie que estuviera ayudándole y explicándole como hacer las cosas.

Todos los niños del proyecto tienen calificaciones aprobatorias, entonces todos ya están promovidos para estudiar el grado que les corresponda.

De los 53 niños, tenemos 3 niñas y un niño que el próximo año van a empezar a estudiar la secundaria y nosotros no tenemos secundaria, entonces no van a estar con nosotros, pero ya hemos hablado con ellos y ellos van a tener las puertas abiertas de esta su “casa” para que hagan sus tareas y para que estén junto a su “familia”, entonces sólo van a estar lejos de nosotros parcialmente. Nosotros teníamos la regla de tener a niños de hasta sólo 13 años, entonces vamos a romper esa regla, creemos que es lo más justo para todos, nosotros queremos ver crecer a nuestros niños.

## **1.3.- LOS NIÑOS Y SUS FAMILIAS**

De los 53 niños que tenemos, sólo 19 tienen a su papá y mamá, 24 tienen sólo a su mamá (algunos de estos niños tiene a su padre muerto o simplemente no lo conocen, muchos dicen: “mi papá esta muerto”, pero al preguntar a su mamá ella dice que realmente su padre está vivo, pero que él abandonó a su familia y es más fácil decirle a su hijo que su padre esta muerto), y 10 niños no viven con sus padres, de estos 10 niños, 4 son huérfanos de padres, pero viven con sus tíos o padrinos y 6 viven en casa de sus padrinos, pero sus padres están vivos y están en sus pueblos. También es muy importante resaltar que de los 53 niños, solo los 14 niños comparten a la misma madre y padre, el resto tienen hermanos de diferentes padres. A veces son hijastros o hijastras que sufren en casas donde su padrastro tiene más preferencias por su “hijo” de sangre y maltrata a su “hijo político”, esto es muy frecuente especialmente en estas familias pobres donde la esposa prefiere recibir maltrato y comida de su esposo a no tener nada para comer. Muchos niños que son hijastros se sienten culpables por no ser hijos de la pareja de su madre y dice: “esta bien si mi “papá” prefiere a mi hermanito porque es su verdadero papá, yo sólo soy hijo de mi mamá”. Inclusive tenemos un caso en el que la madre tiene 3 hijos, todos de diferentes padres y ahora vive con un hombre y tiene una hija con él y la condición de este hombre para vivir con ella fue que ellos debían vivir solos, entonces esta “madre” abandonó a sus hijos

en la casa de su madre, la pobre mujer tiene casi 80 años y tiene que cuidar a sus nietos. Todos estos casos parecen películas dramáticas, pero son realidades que pasan y desgraciadamente los angelitos que sufren más son nuestros pobres niños, niños que en lugar de sufrir en sus familias deberían estar felices y sólo preocuparse por estudiar, pero no es así. Este es otro gran problema que influye directamente en las vidas inocentes de nuestros niños y por lo tanto también nos afectan a nosotros. Por supuesto no estoy diciendo que todas las familias sean monstruosas, claro que no, hay familias que son pobres, pero que tienen una felicidad y una unión que muchas familias ricas quisieran tener, donde el padre y la madre trabajan muchísimo para darles lo suficiente a sus hijos y muchas veces son sólo madres solteras que trabajan 12 horas por día y cansadas todavía tiene tiempo para hablar y jugar con sus hijos, esos padres y madres son nuestros héroes y heroínas que no son reconocidos, que no reciben premios, pero que hacen todo por amor, sólo poder tocar las manos de estas personas trabajadoras es un orgullo para nosotros o recibir un saludo o intercambiar ideas, estas personas son ejemplos para todos, ejemplos vivos de sacrificio.

#### **1.4.- LOS NIÑOS Y SUS LECCIONES PARA LOS ADULTOS**

Poder escuchar a los niños cuando están en un ambiente tranquilo y cuando tienen paz y se sienten bien es todo un placer. Yo he leído algunos libros sobre filosofía, pero escuchar la filosofía de los niños es como leer cientos de libros. Su forma de pensar es tan clara y simple que a veces sientes que los adultos nos complicamos tanto la vida en lugar de sólo disfrutarla y hacer cosas buenas en lugar de hacer cosas malas y destruir. Como todo adulto de 31 años, yo pensaba que un niño pobre, muy pobre, como estos niños, lo primero y lo más importante que quiere es tener era algo material, es tener comida, ropa, juguetes, etc. Entonces yo me preocupé mucho en tratar de conseguir estas cosas y gracias a los amigos del proyecto estos niños recibieron algunas cosas para ellos durante estos 3 años de trabajo, yo siempre estaba preocupado en tratar de conseguir cosas para ellos, pero yo no sabía que lo que ellos querían más nosotros ya se lo estábamos dando, para explicarlo mejor, este año, el mes de mayo, nosotros fuimos con los niños al parque, cerca del proyecto, y yo les pregunté: “niños, ¿Qué es lo que mas les gusta del proyecto?” yo esperaba una respuesta como “nos gusta recibir regalos, o nos gusta comer aquí o nos gusta tener viajes o visitas a los parques”, pero no, ellos dijeron, en este orden: 1.- “nos gusta aprender juntos, todos juntos”, 2.- “nos gusta hablar con los profesores y los “gringuitos” sobre nuestras vidas” y 3.- “nos gusta divertirnos y jugar”. En estas tres cosas que ellos me dijeron no hay nada material, claro que ellos no podrían estudiar sin sus materiales o sin un profesor o ellos no podrían ir a parques sin dinero, pero en sus mentes lo mas importante antes de recibir algo está “aprender juntos” y “hablar con alguien” y finalmente “divertirnos y jugar”, en esas tres frases yo puedo resumir los objetivos que tenemos como proyecto. “aprender juntos” sin clases sociales, sin discriminación, con igualdad de oportunidades, eso es aprender juntos, todos unidos, todos importantes, todos parte de un todo. “hablar con alguien”, compartir tu mundo interno, hablar y escuchar, sentirse importante, sentir que hay alguien que se preocupa por ti y que te

ama, eso es muy importante. “divertirnos y jugar”, un mundo sin diversión, una vida sin juegos, una persona sin un niño dentro, es como una planta sin flor, creo que todos deberíamos volver a jugar como un niño y disfrutar de jugar con un caballito de madera imaginario o jugar futbol con una pelota sin aire, para divertirse no se necesita nada más que querer hacerlo. Entonces nosotros durante estos 3 años ya les estábamos dando las cosas que ellos querían, pero claro en un mundo real estas tres cosas dependen de factores económicos, pero que piensas sobre esta filosofía de los niños? Ahora podemos comprender como es que en familias tan pobres hay niños muy felices, es porque los niños quieren esas tres cosas, en ese orden y en igual importancia, estos niños son nuestros profesores.

### **1.5.- DESCRIPCION MES POR MES DE TODAS LAS ACTIVIDADES QUE HICIMOS DURANTE EL AÑO 2008**

<b>Month</b>	<b>Activities</b>
FEBRUARY	<p><i>We gave in Pisco:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Study materials for 120 children of Pisco.</li> <li>• Lunch and party for 120 children and 30 parents.</li> </ul>
MARCH	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 5<sup>th</sup> Classes Start!</li> <li>• We gave educative materials for our children.</li> <li>• David 's Birthday party:</li> <li>• Painting and decoration of our class</li> </ul>
APRIL	<ul style="list-style-type: none"> <li>• We bought more materials for the school</li> <li>• Two medical check-ups.</li> <li>• Visit to the archaeological centre named “SACSAYHUAMAN”</li> <li>• Visit to the “San Luis” Park</li> </ul>
MAY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A medical examination</li> <li>• Mother's Day Celebration</li> <li>• Celebration of the “Jardin`s” (kindergarden) “day of initial education”</li> <li>• We gave some clothes for the children of the project</li> </ul>
JUNE	<ul style="list-style-type: none"> <li>• We started with Painting Classes</li> <li>• Visit to the historical centre of Cusco</li> <li>• We started with “Video Friday”</li> <li>• Gifts of clothing for the children of the project</li> <li>• We finally started with “El comedor popular”</li> </ul>
JULY	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Visits to the homes of the child that need more help</li> <li>• Our childrens made decorations for our indepenence day</li> <li>• Distribution of dental cleaning materials</li> <li>• Vacation for 2 weeks</li> </ul>
AUGUST	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Classes start again</li> <li>• We started with the classes of swimming</li> <li>• Presentation on the web site of families that need urgent help</li> <li>• Cooking classes</li> </ul>
SEPTEMBER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• We started with the production of the christmas cards</li> <li>• Continue with swimming lessons</li> <li>• Visit the park “urpicha ”</li> <li>• Party for the month of youth and friendship</li> </ul>

OCTOBER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• We visited the Archaeological Center called "Tipon"</li> <li>• We visited the park "san luis"</li> <li>• We started with English lessons</li> </ul>
NOVEMBER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• We sold 695 christmas cards, ohohohohoho</li> <li>• We visited the urpicha park</li> <li>• Our children wrote a letter to santa</li> </ul>
DECEMBER	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Final exams</li> <li>• Parties for christmas, one for children of 4 to 5 years old and for childrens of 6 to 13.</li> <li>• The last meeting with the working group</li> <li>• The last gifts of the year 2008, we gave shoes and some clothes for our children and 47 gifts and some clothes for another poor childrens.</li> </ul>

## **2. THE WORK WITH OUR MADRES SOLTERAS**

### **2.1.- UNA MADRE SOLTERA EN LA SOCIEDAD CUSQUEÑA**

Es verdad que el mundo está cada vez más y más liberal, pero todavía en sectores como el Cusco ser madre soltera implica tener muchos obstáculos y ser discriminada o marginada. Y más cuando la madre soltera es iletrada o tiene poca educación o tienen más de un hijo o tiene hijos con diferentes hombres. Ser madre soltera es tener que trabajar para mantener a su familia y tener que trabajar para poder trabajar, es decir una madre soltera tienen que sacrificarse mucho y sacrificar a sus hijos para poder trabajar y aquí hay relación con la parte en la que hablamos de "Los Niños Padres" que tienen que cuidar a sus hermanitos cuando su madre está trabajando, entonces no podemos condenar o juzgar a una madre soltera sin antes ver todo el contexto en el que vive. Lo que sí podemos hacer es tratar de ayudar a estas personas, ellas sólo quieren una oportunidad, pero desgraciadamente las pocas oportunidades que tienen son sólo trabajos eventuales y mal pagados. Ver a una madre soltera es ver a una mujer 5 ó 10 años mayor a su edad real, por sus preocupaciones y su estrés muchas veces las victimas de su frustración son sus hijos y no hablamos sólo de maltrato físico sino también psicológico, muchos niños nos han dicho que sus madres les pegan o les dicen: "Ojala nunca hubiera tenido hijos" o "gracias a ustedes mi vida es un infierno" o cosas similares, pero otra vez digo que no debemos juzgar a estas personas sin saber más de su vida, obviamente no es justificable hablar en esta forma a un niño o golpearlo, pero debemos ver como podemos ayudar, porque si no ayudamos somos parte del problema.

### **2.2.- UNA MADRE SOLTERA DEL PROYECTO**

Nosotros trabajamos con 15 madres solteras, ellas producen textiles y otros materiales que ustedes pueden ver en el Internet, todas ellas hacen este trabajo por muchos años y viven de esto y de lavar ropa o cocinar en casa de familias ricas, ellas tiene en promedio 3 hijos y todas viven en cuartos alquilados, es decir no tiene casa o no viven en casa, viven en cuartos grandes donde la cocina, el comedor y los dormitorios son una

gran habitación, normalmente tienen que compartir el baño con otras familias y también tienen que dormir 2 ó 3 personas en cada cama, ellas dicen como chiste que “nosotros dormimos tan juntos que todos tenemos los mismos sueños”, es una realidad muy común.

Estas madres solteras venden sus productos a los mercados artesanales del Cusco y a veces, cuando amigos compran los paquetes, nosotros vendemos sus productos a precios más justos y ellas pueden ganar más. Desafortunadamente este tipo de ventas no son muy frecuentes, cada año vendemos 2 ó 3 paquetes, este año sólo vendimos 2 paquetes, entonces es un trabajo poco constante. Este es otro problema que debemos tratar de solucionar.

### **2.3.- UNA MADRE SOLTERA Y SUS SUEÑOS**

Todos tenemos sueños y para ellas su máximo sueño es ver a sus hijos grandes y profesionales, todas quieren tener a sus hijos bien y muchas veces se sienten frustradas cuando trabajan tanto y no pueden tener las cosas tan básicas que sus hijos quieren como zapatos cada año (porque sus hijos normalmente usan zapatos por 2 ó 3 años, entonces ellas compran zapatos más grandes o usan los zapatos de sus hermanos mayores) o como llevarlos a comer a restaurantes o llevarlos a los parques o comprarles un helado, cosas tan simples, pero tan difíciles para ellas, gracias a Dios nosotros en el proyecto les estamos ayudando con las cosas que podemos y les damos a sus hijos algunas cosas, pero ellas también quieren hacer cosas por sus hijos. Creo que todos hemos sentido una frustración de trabajar mucho y tener muy poco o nada, entonces comprendamos como se sienten estas madres.

Lo más increíble para mí es que estas mujeres piensan casi un 100% en sus hijos y creo que esa parte está bien, pero no debe ser tan radical, entonces ellas se sienten como máquinas de buscar dinero para sus hijos, pero no piensan mucho en ellas mismas, sienten que al tener hijos que mantener la mujer bonita que había en ellas se murió, sienten que su vida se terminó y solo deben trabajar y sacrificarse por sus hijos, creo que nosotros debemos trabajar con ellas para hacerles ver que la vida no termina con un hijo o dos o tres, la vida es bonita y ellas son bonitas y ellas pueden hacer mucho por ellas mismas, ellas se sienten culpables por tener hijos sin padres, pero para mí esa culpabilidad es compartida, no solo ellas fueron las culpables, sus parejas tienen más responsabilidad por haberlas abandonado, entonces ellas no son las malas, ellas son solo parte del problema y como parte del problema ellas pueden solucionarlo con nuestra ayuda.

Ellas vienen a la casa y hablamos sobre muchas cosas, nos gusta hablar, a veces nosotros vamos a sus casas y compartimos experiencias y un poco de comida también, al hablar con una madre soltera de 23 años es como hablar con una mujer de 40, hay mucho que tenemos que aprender de ellas y hay mucho que podemos hacer por ellas también y por tratar de evitar que haya más “Madres Solteras”.

Uno de sus sueños es poder tener su negocio propio para trabajar mucho y también recibir un dinero justo, porque ellas ahora trabajan con alpaca, por ejemplo, pero normalmente las dueñas de las tiendas grandes les dan la lana y otros materiales y ellas solo trabajan, entonces les pagan muy poco

por mucho trabajo, pero si ella tuvieran todos sus materiales ellas podrían recibir mas dinero y empezar su negocio propio.

### Conclusión

Con mucha felicidad podemos decir que hemos hecho todo lo que planificamos y hemos hecho un trabajo muy gratificante y hemos pasado momentos inolvidables con cada ser humano que ha sido parte de este pequeño proyecto. Todos hemos ayudado directa o indirectamente y todos hemos aprendido directa o indirectamente.

Gracias por la oportunidad de ayudar, sin personas de buen corazón proyectos como estos sólo estarían en las mentes o corazones.

Muchas gracias por este maravilloso año 2008

## **B) PERSONAS Y ORGANIZACIONES QUE AYUDARON EL AÑO 2008**

<i>Anton van Baalen Plant Bloem Decor</i>
<i>Het Eigen Vermogen</i>
<i>Plant jr. Productions</i>
<i>Mathijs Schmidt</i>
<i>Jeroen &amp; mother Stroet</i>
<i>Sonneveld Voogd Adviesgroep</i>
<i>Conny &amp; John van den Enden</i> <i>FAMILY VAN DEN ENDEN</i>
<i>Bram Hugenhols</i>
<i>Robbert van der Veen</i>
<i>Leon Ammerlaan</i>
<i>Leonie Engelsma</i>
<i>Anouk Van Nieuwenborg</i>
<i>Paula Broughton</i>
<i>Domenic &amp; Simone Keller</i>
<i>Lynne &amp; Thomas Deshler</i>
<i>Greg Davidson &amp; Family</i>
<i>Ian Burrell &amp; Family</i>
<i>Elizabeth Saunders</i>
<i>Joanna Czaja</i>
<i>Amber Sullivan &amp; LANSE CREUSE HIGH SCHOOL</i>
<i>Willy &amp; Omprakash organitation</i>
<i>Matthew &amp; Greg Davidson and family</i>
<i>Aviva y Chris</i>
<i>Vance Walstra</i>
<i>Darwin &amp; Andean Adventure Peru</i>

Yola De Baets
Juliet Royston

**NOSOTROS QUEREMOS DAR LAS GRACIAS A TODAS ESTAS PERSONAS Y A TODOS LOS AMIGOS DEL PROYECTO QUE DURANTE ESTE AÑO Y LOS AÑOS PASADOS NOS HAN AYUDADO Y HAN HECHO REALIDAD NUESTROS SUEÑOS, GRACIAS AMIGOS QUE HAN CAMBIADO Y ESTAN CAMBIANDO LA VIDA DE NIÑOS Y MUJERES QUE NO TIENEN OPORTUNIDADES, GRACIAS AMIGOS QUE DIERON UNA DONACION O COMPRARON TARJETAS O NOS DIERON PALABRAS DE SOLIDARIDAD O NOS DIERON SU TIEMPO PARA OIRNOS Y ACONSEJARNOS.**

**GRACIAS A TODOS, YA NOS VEMOS HASTA EL AÑO 2009.**